

Manual

Translation from English to Local Language

Log in as usual with username and password.

1. Go to the next page via the Administrator Portal. Proceed to Admin Continue to Validations and Theory Tests.
2. Select the sample to be translated (Figure 1)

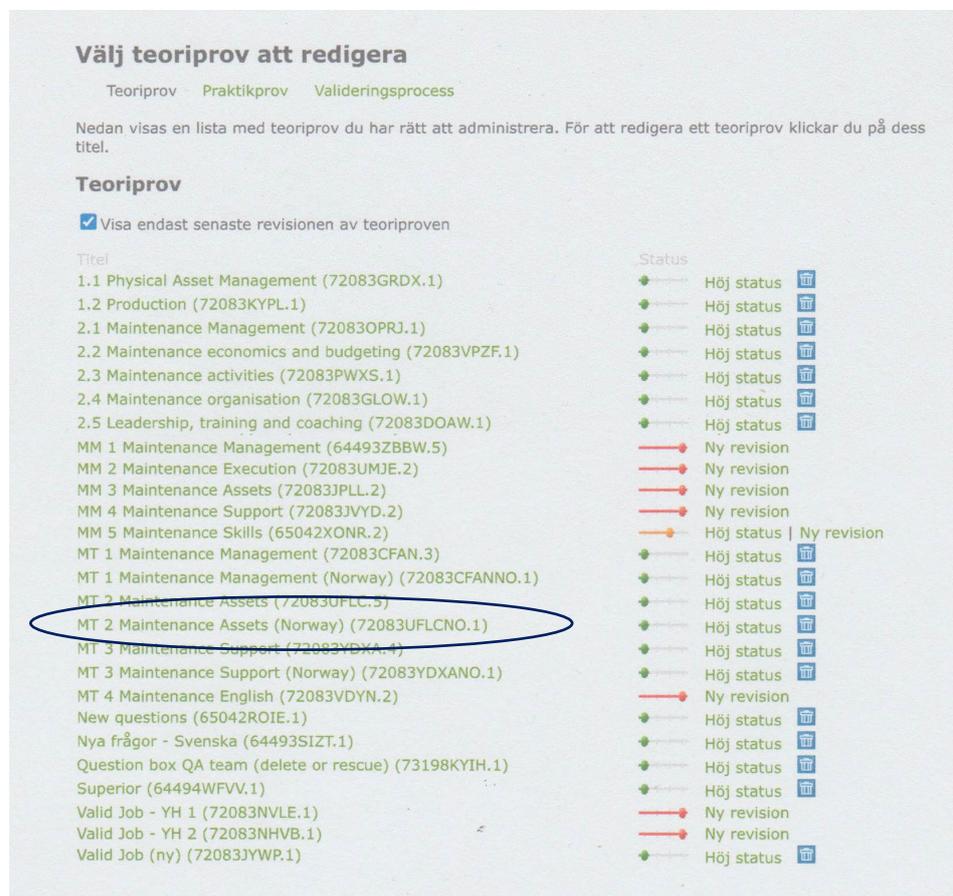


Figure 1 Selection of theory test for translation

1. Go to Questions and check that there are questions in the system's main language English
2. Go to Language
3. Add language by selecting country.

4. The total number of questions in the main language and the number of questions that have been translated are now displayed (Figure 2). Some questions are already available in the current local language. This is shown in each box with question text, which can be seen in Figure 6 later.

The screenshot shows the 'MT 2 Maintenance Assets (Norway) (72083UFLCNO.1 - Engelska)' interface. At the top, there are navigation tabs: Information, Kunskapsmål, Inställningar, Regler, Frågor, Granskare, Språk, and Rättigheter. Below the tabs, there is a checkbox labeled 'Inkludera frågor från frågelådan i översättningsstatistiken.' The main content area shows two language sections. The first section is for 'Engelska (Huvudspråk)' with '762 st frågor totalt'. The second section is for 'Norska' with '13% (101 st) översatta frågor, varav 101 st behöver översättas på nytt'. Below these sections are links for 'Lägg till språk', 'Registrera nya översättare', and 'Skapa nya aktiveringskoder'. The 'Skapa nya aktiveringskoder' link is circled in blue.

Bild 2. Status antal frågor för lokalt språk efter val av land

1. Puch New activation codes. (Picture 2) Now comes a 12-digit code, which opens up to make translation into valid language. (Picture 3)
2. Copy this code and then go to the start page by pressing Return to start page.

The screenshot shows the same interface as Figure 2, but with an activation code displayed. Under the 'Norska' section, the code 'AH4R-435Z-RQR4' is shown and circled in blue. Below the code, there is a note: 'Ovanstående aktiveringskoder är giltiga t.o.m 2021-06-03' and a link 'Ta bort aktiveringskoder'.

Figure 3 Activation code to open up for translation

1. Copy the 12-digit code in the Activation code field. (Picture 4)

Välkommen Ingemar Andreason

Mina uppgifter
Förnamn: Ingemar
Efternamn: Andreason

Mitt arkiv
Mitt personliga arkiv av saker jag utfört i MZ

Provtagarinformation
Information och resultat från de personer som utfört aktiviteter inom företaget.

Testledarinformation
Information om certifikat, prov och andra aktiviteter för dig som testledare.

Utfärdade certifikat
Här kan du se och söka efter utfärdade certifikat.

Aktiveringskod
Genom att ange en aktiveringskod anmäls du att genomföra en eller flera aktiviteter. Aktiveringskoden fås av din testledare, handläggare eller lärare.

Aktiveringskod:
G3GG-5AH3-QZ4L

Att göra
Välj den aktivitet du önskar utföra.

Automationselektriker (visa resultat)
Påbörjades: 2021-05-25 Avslutades: 2021-05-25

Översätt innehåll
Du är ansvarig för översättning av material i MZ. Klicka på rubriken för att översätta.



Figure 4 Paste activation code

1. Go down a bit on the page under the activation code to Translate content. Click on that text. (picture 4)
2. The Translate Content page is now displayed (Figure 5). Go to the current test in the list and press this.

Översätt innehåll

Översätt teoriprov

Teoriprov	Frågor att översätta	
1.1 Physical Asset Management (72083GRDX.1 - Svenska)		124
1.2 Production (72083KYPL.1 - Svenska)		52
2.1 Maintenance Management (72083OPRJ.1 - Svenska)		189
2.2 Maintenance economics and budgeting (72083VPZF.1 - Svenska)		27
2.3 Maintenance activities (72083PWXS.1 - Svenska)		31
2.4 Maintenance organisation (72083GLOW.1 - Svenska)		61
2.5 Leadership, training and coaching (72083DOAW.1 - Svenska)		71
3.1 Failure and fault theory (72083BTQV.1 - Svenska)		40
3.2 Planning and scheduling (72083XCYQ.1 - Svenska)		61
3.3 Preventive maintenance (72083ZZYK.1 - Svenska)		105
3.4 Corrective maintenance (72083XCPZ.1 - Svenska)		168
3.5 Continuous improvement (72083IITH.1 - Svenska)		58
4.1 Health, Safety & Environment in maintenance (72083CCLS.1 - Svenska)		211
5.1 Mechanics (72083CUUG.1 - Svenska)		172
5.2 Electrics (72083KAXU.1 - Svenska)		57
5.3 Automation (72083IMWN.1 - Svenska)		207
5.4 Material Technology (72083MFNB.1 - Svenska)		81
5.5 Design and modification (72083CPNO.1 - Svenska)		4
5.6 Facility maintenance (72083GQOO.1 - Svenska)		46
6.1 Documentation (72083TGPY.1 - Svenska)		146
6.2 Information and data management (72083QHQE.1 - Svenska)		78
6.3 Resource management (72083ZZIB.1 - Svenska)		62
6.4 Spare parts management (72083NGYP.1 - Svenska)		86
6.5 Procurement (72083VCAV.1 - Svenska)		49
6.6 Risk based maintenance (72083DHAI.1 - Svenska)		40
7.1 Maintenance terminology (72083ALPE.1 - Svenska)		134
7.2 Basics in mathematics, physics and chemistry (72083JEAA.1 - Svenska)		84
7.3 Maintenance standards (72083AHUW.1 - Svenska)		5
7.4 Technical English (72083LUCF.1 - Svenska)		49
8.9 Maintenance Skills (65042RQDQ.1 - Svenska)		5
MT 1 Maintenance Management (Norway) (72083CFANNO.1 - Norska)		296

Bild 5. Val av prov för översättning

1. The selected sample is now displayed with the heading **Translate -**. All questions in current topics are now displayed. (picture 6)

**Översätt - MT 1 Maintenance Management (Norway)
(72083CFANNO.1 - Norska)**

Återgå till översatta innehåll

Antal frågor: 300

Översatta frågor: 4

Förklaringar:

-  - Översatta frågor
-  - Översatta frågor som ändrats

Visa alla frågor

ValidMaint - 1.2.3 Production quality

<p>Wie forstå du med ISO 9000 standard?</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> En standard for kvalitet... <input type="radio"/> Et system som viser produ... <input type="radio"/> En standard for å evaluere... <input type="radio"/> Et kvalitetsystem. <input type="radio"/> Et system som viser kvalit... <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: center;">#63288.2</p>	<p>Benchmarking er en teknikk som blir brukt til:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Kvalitetsmessing. <input type="radio"/> Innovasjon. <input type="radio"/> Kvalitetsforbedring. <input type="radio"/> Kvalitetskontroll. <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: center;">#63289.2</p>	<p>The quality function development process is used to -</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Provide better products... <input type="radio"/> Help products succeed in... <input type="radio"/> Support production planni... <input type="radio"/> Improve the functional ch... <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: center;">#63290.2</p>	<p>When a process is within acceptable limits, it -</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Should not be inspected o... <input type="radio"/> Shows differences in use... <input type="radio"/> Should not be equated... <input type="radio"/> May not be changed to pro... <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: center;">#63291.2</p>	<p>En rangering av deler/komponenter bør brukes til å identifisere og å redusere kompleksiteten til. Dette er den viktigste årsaken for:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Kontrollert. <input type="radio"/> Inspeksjon. <input type="radio"/> Pareto-diagram. <input type="radio"/> Trendanalyse. <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: center;">#63292.2</p>
<p>Long-term contracting is an important aspect of project quality management because it -</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Usually results in lower... <input type="radio"/> Improves quality through... <input type="radio"/> Provides for mandatory bu... <input type="radio"/> Provides incentives to ve... <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: center;">#63293.2</p>	<p>A quality inspection can also be called -</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Statistical sampling <input type="radio"/> A audit <input type="radio"/> A walk-through <input type="radio"/> A control test <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: center;">#63294.2</p>	<p>The ISO 9000 standards provide -</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> The minimum process requi... <input type="radio"/> Specifications for the in... <input type="radio"/> A framework for quality s... <input type="radio"/> A description of how prod... <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: center;">#63295.2</p>	<p>Your company is establishing a cost-of-quality approach to determine the relative importance of its quality problems. Training costs are included in which one of the following categories?</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Internal failure costs <input type="radio"/> External failure costs <input type="radio"/> Appraisal costs <input type="radio"/> Prevention costs <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: center;">#63296.2</p>	<p>The quality objectives of a project are recorded in -</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Quality metrics <input type="radio"/> Quality management plan <input type="radio"/> Process implementation plan <input type="radio"/> Quality baseline <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: center;">#63297.2</p>
<p>The result of quality control testing and measurements are used -</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> As an input to quality pl... <input type="radio"/> To prepare an operational... <input type="radio"/> As an input to quality s... <input type="radio"/> To prepare a control char... <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: center;">#63298.2</p>	<p>The statistical control chart is a tool used primarily to help -</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Determine whether result... <input type="radio"/> Measure the degree of con... <input type="radio"/> Monitor process variation. <input type="radio"/> Determine whether result... <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: center;">#63299.2</p>	<p>To use statistical quality control effectively, the team should know the differences between -</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Special causes and random... <input type="radio"/> Attribute sampling and st... <input type="radio"/> Control limits and speci... <input type="radio"/> Prevention and quality co... <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: center;">#63300.2</p>	<p>What would your team use to provide the basis for measuring and reporting progress?</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Project schedule <input type="radio"/> Schedule management plan <input type="radio"/> Technical baseline <input type="radio"/> Network diagram <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: center;">#63301.2</p>	<p>Wie menes med kvalitetstest og målinger i ISO 9000?</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> En måte å evaluere for... <input type="radio"/> En måte å kontrollere for... <input type="radio"/> En måte å forbedre for... <input type="radio"/> En måte å dokumentere for... <p style="text-align: right;"></p> <p style="text-align: center;">#63302.2</p>

Figure 6 The questions for translation and control

The translation or corrections can now be done manually or automatically. If a question needs to be further developed, there are also opportunities to comment on the question. (Picture 7)

Översätt - MT 1 Maintenance Management (Norway) (72083CFANNO.1 - Norska)

Fråga: 63293.2

Long-term contracting is an important aspect of project quality management because it -

- Usually results in lower costs and increased productivity
- Provides incentives to vendors to make quality commitments
- Provides for mandatory audits
- Improves quality through the use of benefit-cost analyses

Prova frågan

Aktuellt svar ger 0 poäng

Om provtagaren svarar...

- Provides for mandatory audits
- Usually results in lower costs and increased productivity
- Improves quality through the use of benefit-cost analyses
- Provides incentives to vendors to make quality commitments

så erhåles 1 poäng.

Översättning till norska

Long-term contracting is an important aspect of project quality management because it -

Provides for mandatory audits

Usually results in lower costs and increased productivity

Improves quality through the use of benefit-cost analyses

Provides incentives to vendors to make quality commitments

Kommentera frågan Översätt automatiskt  Spara ändringar

MZ Patent Pending, Copyright © 2021 Mapaz AB
Version: 4.0.7808.38212, Instance: Web_IN_1

Figure 7 The question in production mode

The Automatically translate box opens up Google translate. Now comes a suggestion for translation into the chosen language. Carefully review the translation and adjust the language. (Picture 8)

Also make sure that there is a balance in length between the answers and that the incorrect answers are almost correct. The answers that are incorrect must be credible answers. It is the balance that measures knowledge.

Hem Administrera Visa Återgå till startsidan Logga ut

Översätt - MT 1 Maintenance Management (Norway) (72083CFANNO.1 - Norska)

Fråga: 63293.2

Long-term contracting is an important aspect of project quality management because it -

- Usually results in lower costs and increased productivity
- Provides incentives to vendors to make quality commitments
- Provides for mandatory audits
- Improves quality through the use of benefit-cost analyses

Prova frågan

Aktuellt svar ger 0 poäng

Om provtagaren svarar...

- Provides for mandatory audits
- Usually results in lower costs and increased productivity
- Improves quality through the use of benefit-cost analyses
- Provides incentives to vendors to make quality commitments

så erhålls 1 poäng.

Översättning till norska

Long-term contracting is an important aspect of project quality management because it -

Langsiktig kontrakt er et viktig aspekt ved prosjektkvalitetsstyring fordi det -

Provides for mandatory audits
Gir obligatoriske revisjoner

Usually results in lower costs and increased productivity
Vanligvis resulterer det i lavere kostnader og økt produktivitet

Improves quality through the use of benefit-cost analyses
Forbedrer kvaliteten gjennom bruk av nytte-kostnadsanalyser

Provides incentives to vendors to make quality commitments
Gir insentiver til leverandører for å gjøre kvalitetsforpliktelser

Kommenter på spørsmål Oversett automatisk Spørsmål

M2 Patent Pending. Copyright© 2021 Mapax AB
Version: 4.0.7808.38212, Instance: Web_JN_1

Figure 8 The question automatically translated with Google

If the question needs to be adjusted in English, this can be done. But then leave a comment on the question.

When the work is done, just exit the EFNMS Validation system